

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ

Από το υπ' αριθ **12/98** πρακτικό συνεδρίασης
του Δημοτικού Συμβουλίου του Δήμου Βέροιας

Αρ. απόφ. **281/98**

Περίληψη

Εγκριση Πρωτοκόλλου Φιλίας και Συνεργασίας
μεταξύ των αδελφοποιημένων Δήμων Βέροιας και
Καζανλάκ Βουλγαρίας και τροπ/ση της υπ' αριθ.
223/98 απόφασης Δημοτικού Συμβουλίου

Σήμερα **1 Ιουνίου** του έτους **1998** ημέρα της εβδομάδας **Δευτέρα** και ώρα **20:00** συνήλθε σε **τακτική** συνεδρίαση το Δημοτικό Συμβούλιο στην αίθουσα συνεδριάσεων του Δημοτικού κτιρίου της οδού Μητροπόλεως 55, ύστερα από την με ημερομηνία **28-5-1998** γραπτή πρόσκληση του κ. Προέδρου που δόθηκε σ' όλους τους συμβούλους και παρέδρους σύμφωνα με τα άρθρα 94, 108 και 119 του ΔΚΚ.

Αφού διαπιστώθηκε ότι παραβρίσκεται ο αναπληρωτής Δημάρχου κ. Μ. Ποτουρίδης και ότι υπάρχει νόμιμη απαρτία αφού επί συνόλου **25** μελών βρέθηκαν παρόντα **20** μέλη.

Παρόντες

1. Κ. Ασλάνογλου
2. Ι. Κουρουζίδης
3. Κ. Κόλβατζης
4. Κ. Βαφείδης
5. Α. Δελαβερίδης
6. Δ. Αδάμου
7. Θ. Τέτος
8. Ε. Λελεκάκης
9. Κ. Πουλασουχίδης
10. Π. Καρασαββίδου
11. Κ. Γκαβαϊσές
12. Α. Μαρκούλης
13. Α. Καραντουμάνης
14. Λ. Τάκης
15. Ο. Σιδηρόπουλος
16. Ε. Σοφιανίδης
17. Χ. Παπαγεωργίου
18. Γ. Χιονίδης
19. Μ. Αδαλόγλου
20. Π. Αγαθαγγελίδης

Απόντες

- Ε. Παναγιωτίδης
- Φ. Γαλανούδη -Τσανάκα
- Β. Τσίλης
- Δ. Ζαμάνης

Παρόντες Πάρεδροι

Απόντες Πάρεδροι

- Γ. Μπαλτζής
- Λ. Χατζηγεωργίου
- Θ. Δεμερτζής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη συζήτηση της προ ημερησίας διάταξης αποχώρησε ο κ. Ο. Σιδηρόπουλος.

Κατά τη συζήτηση της υπ' αριθ. 272/98 απόφ. αποχώρησε ο κ. Ε.Λελεκάκης.

Κατά τη συζήτηση της υπ' αριθ. 281/98 απόφ. αποχώρησαν οι κ. κ. Ι.Κουρουζίδης, Α. Δελαβερίδης, Κ. Πουλασουχίδης, Π.Καρασαββίδου, Α.Μαρκούλης.

Στη συνέχεια ο πρόεδρος εισηγούμενος το 11^ο θέμα της ημερήσιας διάταξης έθεσε υπόψη του συμβουλίου το από 28-4-98 εισηγητικό σημείωμα του Δημάρχου, που έχει ως εξής:

Με επιστολή του ο Δήμαρχος Καζανλάκ μας προσκαλεί στην καθιερωμένη γιορτή των Ρόδων (αρχές Ιουνίου 1998) και προτείνει στο Δήμο μας την ίδια ημέρα να υπογραφεί το πρωτόκολλο φιλίας και συνεργασίας μεταξύ του Δήμου Καζανλάκ και του Δήμου Βέροιας.

Υστερα από τα πιο πάνω παρακαλείται το Συμβούλιο ν' αποφασίσει :α)για την έγκριση ή μη συμμετοχής του Δήμου μας στην γιορτή των Ρόδων, β)να ορίσει επίσημη αντιπροσωπεία του Δήμου μας για να παραστεί στην γιορτή των Ρόδων και γ)την έγκριση ή μη υπογραφής του πρωτοκόλλου Φιλίας και Συνεργασίας μεταξύ των Δήμων Βέροιας και Καζανλάκ.

Επίσης ο πρόεδρος έθεσε υπόψη του συμβουλίου και την από 29-5-98 εισήγηση της επιτροπής Διεθνών και Δημοσίων σχέσεων του ΔΣ σύμφωνα με την οποία αυτή εισηγείται την υπογραφή του πρωτοκόλλου φιλίας και Συνεργασίας μεταξύ των αδελφοποιημένων Δήμων Βέροιας και Καζανλάκ Βουλγαρίας..

Και κάλεσε το συμβούλιο ν' αποφασίσει σχετικά.

Ποτουρίδης :με την αριθ. 223/98 προηγούμενη απόφασή μας εγκρίθηκε η συμμετοχή του Δήμου σε εκδηλώσεις του Δήμου Καζανλάκ και η αποστολή επίσημης αντιπροσωπείας του Δήμου στις εκδηλώσεις αυτές. Η αποστολή θα πάει με υπηρεσιακό αυτ/το του Δήμου και θ' αποτελείται τελικά από τους συμβούλους Κ.Πουλασουλίδη, και Α.Καραντουμάνη τον πρόεδρο του 1^{ου} Σ.Σ κ. Ε.Κεχάογλου και τον υπάλληλο Γ.Μασάδη- οδηγό. Η αποστολή θα ξεκινήσει στις 4-6-98 και θα επιστρέψει στις 8-6-98. Ύστερα από αυτή την εξέλιξη το συμβούλιο παρακαλείται να τροπ/σει και την προηγούμενη απόφασή του.

Αδαλόγλου :Είναι η πρόταση του Δήμου Καζανλάκ. Μήπως χρειάζεται να συμπληρώσουμε κάτι σχετικά με το πρωτόκολλο φιλίας και συνεργασίας;

Κόλβατζης :Μας έχει καλύψει πλήρως, αν έχετε κάποια πρόταση να την ακούσουμε.

Αδαλόγλου :Όχι δεν έχω.

Το ΔΣ μετά διαλογική συζήτηση αφού έλαβε υπόψη:

- 1.-Το από 28-4-98 εισηγητικό σημείωμα του Δημάρχου.
- 2.-Το σχέδιο Πρωτοκόλλου φιλίας και συνεργασίας μεταξύ των Δήμων Βέροιας και Καζανλάκ Βουλγαρίας όπως αυτό κατατέθηκε στο συμβούλιο.
- 3.-Το γεγονός ότι ο δήμος μας έχει αδελφοποιηθεί με το Δήμο Καζανλάκ της Βουλγαρίας με προγενέστερη απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου.
- 4.-Την ανάγκη επανασύσφιξης των σχέσεων μεταξύ των δύο Δήμων.
- 5.-Την με αριθ. 223/98 προγενέστερη απόφασή του.
- 6.-Την από 29-5-98 εισήγηση της επιτροπής Διεθνών και Δημοσίων σχέσεων του ΔΣ.
- 7.-Την πρόταση του αντιδημάρχου κ. Μ.Ποτουρίδη.
- 8.-Τις διατάξεις των άρθρων 106 και 299 του ΠΔ 410/95 (ΔΚΚ).

Αποφασίζει Ομόφωνα

Α)Εγκρίνει το Πρωτόκολλο Φιλίας και Συνεργασίας μεταξύ των αδελφοποιημένων Δήμων Βέροιας και Καζανλάκ Βουλγαρίας που έχει ως εξής:

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

ΦΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΔΗΜΟΥ ΚΑΖΑΝΛΑΚ, ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΥ ΒΕΡΟΙΑΣ, ΕΛΛΑΔΑΣ

Ο Δήμαρχος Ιβάν Γκορολόμοβ που αντιπροσωπεύει τον Δήμο Καζανλάκ και ο Δήμαρχος του Δήμου Βέροιας Γιάννης Χασιώτης ανανεώνουν το Πρωτόκολλο φιλίας και συνεργασίας για προθεσμία δύο ετών

Εγκρίνουν να αναπτύσσουν ανταλλαγές στους εξής τομείς:

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Επίσκεψη επίσημης αντιπροσωπίας του Δήμου Βέροιας στην γιορτή των Ρόδων.

Επίσκεψη επίσημης αντιπροσωπείας του Δήμου Καζανλάκ στην γιορτή της Βέροιας.

Συνεργασία στον πολιτισμό, αλλαγές ομίλων-μουσικοί, συγκροτήματα, θέατρο, εκθέσεις κ.τ.λ.

Επίσκεψη μαθητών που διδάσκονται στα ελληνικά στην Βέροια.

Επίσκεψη παιδιών από την Βέροια στο Καζανλάκ.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ

Συνεργασία μικρών και μέσων εταιρειών και γεωργικών συνεταιρισμών.

Ανταλλαγή πληροφοριών, προαγωγών και ειδικευμένων δια των Εμπορικών και Βιομηχανικών Επιμελητηρίων των πόλεών μας.

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Ανταλλαγή γκρουπ τουριστών

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΕΙΡΑΣ ΣΤΟΥΣ ΕΞΗΣ ΤΟΜΕΙΣ:

Διοίκηση

Εκπαίδευση

Υγειονομική υπηρεσία

Οι πλευρές ανταλλάσσουν διαφημιστικά, πληροφορίες σε σχέση με την αμοιβή συνεργασίας τους.

Οι αντιπροσωπείες σχηματίζονται ισότιμα.

Η φιλοξενία της αντιπροσωπίας είναι για λογαριασμό της πλευράς που κάνει την πρόσκληση.

Τα οδοιπορικά είναι για λογαριασμό κάθε πλευράς.

Το Πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίγραφα στα Βουλγαρικά και στα Ελληνικά και η ισχύς του άρχεται από την ημέρα υπογραφής του.

Β)Εγκρίνει την τροποποίηση της υπ' αριθ. 223/98 προγενέστερης απόφασής του ορίζοντας εκπροσώπους του Δήμου τους δημοτικού συμβούλους κ.κ. Κ.Πουλασουχίδη και Α.Καραντουμάνη, τον εκπρόσωπο των Σ.Σ κ. Ε. Κεχάογλου και τον υπάλληλο Γ.Μασάδη- οδηγό προκειμένου να μεταβούν στο Καζανλάκ της Βουλγαρίας από 4-6-98 έως 8-6-98 για να παραστούν στην XXX γιορτή των Ρόδων που θα πραγματοποιηθεί στην αδελφοποιημένη πόλη Καζανλάκ της Βουλγαρίας.

Κατά τα λοιπά ισχύει η υπ' αριθ. 223/98 απόφασή μας.

Γ)Εξουσιοδοτεί τους δημοτικούς συμβούλους κ.κ. Κ. Πουλασουχίδη και Α. Καραντουμάνη να υπογράψουν το παραπάνω Πρωτόκολλο φιλίας και Συνεργασίας μεταξύ των αδελφοποιημένων Δήμων Βέροιας και Καζανλάκ Βουλγαρίας.

Η απόφαση έλαβε αυξ. αριθμό **281/ 1998**

.....
Αφού εξαντλήθηκαν τα θέματα της ημερήσιας διάταξης λύθηκε η συνεδρίαση συντάχθηκε το πρακτικό αυτό και υπογράφηκε ως εξής:

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΚΩΝ/ΝΟΣ ΑΣΛΑΝΟΓΛΟΥ

Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΤΑΚΗΣ

Ι. Κουρουζίδης

Κ. Κόλβατζης

Κ. Βαφείδης

Α. Δελαβερίδης

Δ. Αδάμου

Θ. Τέτος

Ε. Λελεκάκης

Κ. Πουλασουχίδης

Π. Καρασαββίδου

Κ. Γκαβαϊσές

Α. Μαρκούλης

Α. Καραντουμάνης

Ο. Σιδηρόπουλος

Ε. Σοφινίδης

Χ. Παπαγεωργίου

Γ. Χιονίδης

Μ. Αδαλόγλου

Π. Αγαθαγγελίδης

Ακριβές απόσπασμα

Βέροια 4-6-1998

Ο Αναπληρωτής Δημάρχου

ΚΩΝ/ΝΟΣ ΒΑΦΕΙΔΗΣ